聞情 一周
TREND weekly

電子版
逢星期四出版

2026 / 11 / 05

VOL. 25. 45

Telephone : 403-617-2100
Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com
Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6
Web Site: www.trendweekly.com

PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION
3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

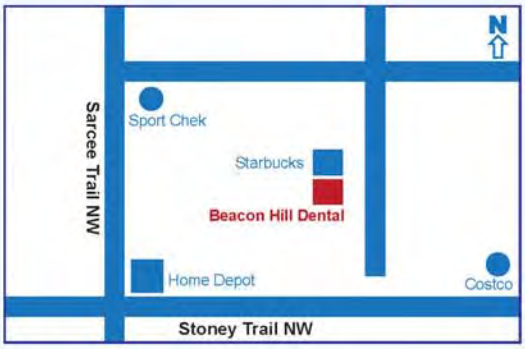
OPEN 24 HOURS
角子機 及 博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games
賭桌博彩 Regular Table Games 10 a.m. ~ 3 a.m.
撲克耍樂 Poker Thurs ~ Sunday 2 p.m. ~ 2 a.m.





BEACON HILL DENTAL

11634 Sarcee Trail NW Calgary (Beacon Hill Shopping Centre)



全家人的牙齒健康　我們用心守護

為您和家人提供全面、專業及貼心的牙科服務。

★ 一般牙科・兒童牙科
★ 美容牙科・Invisalign 隱適美
★ 植牙・根管治療
★ 口腔手術
★ 緊急牙科服務

超過35年綜合牙科經驗 專業・安心・以患者為本

✓ 歡迎新病人
✓ 接受 CDCP 加拿大牙科保健計劃
✓ 可直接向保險公司結算
✓ 提供晚間及週末預約
✓ 免費停車
✓ 提供普通話、廣東話等八種語言服務

Beacon Hill Shopping Centre (鄰近 Costco & Starbucks) **Tel : 403-295-1182**

WEBSITE : www.beaconhilldental.ca





掃描以上微信二維碼，
加我們為朋友，中交諮詢及預約。

SOUTH POINTE

TOYOTA

#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM
NEW VEHICLE
SALES MANAGER

CHRIS YE
NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST

ISAAC YU
NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST

VINCENT WU
NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024 TUNDRA

FROM ONLY
$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS
獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE
免費冬季雪胎及輪胎存放
130% VALUE FOR YOUR TRADE
舊車貼換價比市價高30%
SOUTHERN ALBERTAS LARGEST INVENTORY OF IN-STOCK TUNDRAS!
南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多！

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場，Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

東来順

潮州客家美食

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)

蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 $53.00 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止





蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) $70

每晚九時後特長打冷

常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am 逢星期二休息 星期五 / 六 4:30pm - 2:00am

GRAND 盛世地產 REALTY & MANAGEMENT LTD

creb 10 YEARS OF MEMBERSHIP 2017

樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理

電話：403-667-7006

電郵：stephfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。

主層月租$2,200，租約至明年二月底，買家可承接租約。

叫價 $848,000

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE

即將上市 西北 Brentwood 獨立 Bi-level 出售

2,344呎，Walk-out土庫，共四睡房，主人套房，共三浴廁，特大雙車房。特大地段，近大學及商場。現每月收租$3,000至明年五月底。

敬請密切留意 $980,000

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/OYQAjLrm

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。

敬請密切留意

西北 Hawkwood 豪華獨立屋 出租

兩層式，2,100呎，土庫完成，共五房，內外新裝修。月租$3,750，12月1日交吉。

詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/136492

西北湖景頂層柏文 出租

Country Hill Village Reflections 柏文，兩房兩浴，近900呎，備冷氣，地下暖氣停車場。月租$2,000，即可交吉。

詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/347763

新上市 西北 Hamptons 獨立屋 出售

兩層式獨立豪華靚屋，主層及樓上共2,600多呎，另Walk-out土庫裝修面積超過1,000呎。樓上四睡房，共兩套房及一浴廁。全屋近年大裝修，光猛高窗，中央冷氣，土庫已裝修成另一可出租單位，備一睡房、全廁及廚房，前進式三車房。特大地段共9,182平方呎，靚景、地點一流。

叫價 $1,300,000

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/J1I6GAQB

西北 Varsity 獨立屋出租

Bi-Level獨立屋，主層1,080呎，全屋新近大裝修，新地板，新門窗，全新廚房及浴室。主層三睡房，土庫可分租成一或兩房單位，屋後雙車房。

月租$3,500，可即交吉。

詳情可瀏覽 www.rentfaster.ca/458391

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位，即可交吉。

$339,900

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F

11月在卡城可做的有趣事 上

奇路迪雲整理翻譯





Commemorate Remembrance Day at a field filled with thousands of crosses

日期：11.1-11, 2026

本月，當你開車經過Memorial Drive時，不妨駐足片刻，緬懷那些為爭取自由而獻出生命的亞省南部軍人及加拿大將士。作Field of Crosses紀念計畫的一部份，11月1日至11日期間，道路兩側的草地上將豎立起3700多個白色十字架。民眾可隨時前往這片佔地五英畝的紀念地參觀，並參加日出與日落儀式。此外，11月11日也將舉行Remembrance Day紀念儀式，屆時將有電視轉播。

地址：200 Memorial Dr. N.W.

網址：fieldofcrosses.com



Pick out a new read or two at the newly opened Mountain Goat Books

在接下來的幾周里，不妨逛逛各類秋季及節慶市集，既能完成節慶購物，又能支持本地商家。 11月和12月期間，卡加利及其周邊地區將舉辦20多場市集，為選購本地製作的藝術品、陶器、家居裝飾品等提供了絕佳機會。

◆卡城本地資訊 **獨家中文**新聞內容◆ 每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一周 TREND WEEKLY https://www.facebook.com/trend.weekly 查看

Fill up on carbs during a noodle festival

日期：11.5-15, 2026

YYC Noodle Festival由Hung’s Noodles、Mach Media和Roots Collective聯合舉辦，旨在透過展示當地餐廳的各類麵食——例如柚子胡椒烏龍麵或麻辣牛肉豚骨拉麵——來弘揚亞洲美食文化，同時為“The Leftovers Foundation”提供支持。品嚐過這些麵食後，可以在線上為心儀的菜色評分，助力選出各類獎項，包括「最佳綜合麵條」和「最具創意麵條」等。

地址：全市多個地點

網址：yycnoodlefestival.com









Celebrate science during the return of Beakerhead

日期：11.6-8, 2026

在2025年暫停舉辦後，卡加利備受喜愛的科學節重返Telus Spark科學中心。由Beakerhead主辦的Petri Dish活動將於11月6日拉開序幕，當晚僅限成人參加；11月7日為免費入場日，11月8日則提供門票優惠。屆時將舉辦各類工作坊、現場展示及實驗活動，內容涵蓋科學、工程及藝術等領域。

地址：220 Saint George’s Dr. N.E., 403-817-6800

網址：petridish.sparkscience.ca



Create your own ice cream flavour with Made by Marcus

如果你曾想過向專家學習如何製作美味的雪糕，現在機會來了。在「Made by Marcus」工作坊，你可以在卡加利人氣極高的冰淇淋店團隊的指導下，親手打造出你心目中最完美的冰淇淋口味。活動結束後，你還能帶走約 1.9 公升由你親自調製的雪糕，回家盡情享用。

地址：Suite 105, 1119 10 Ave. S.E.

網址：madebymarcus.ca





Order a glass of wine at Tipsie

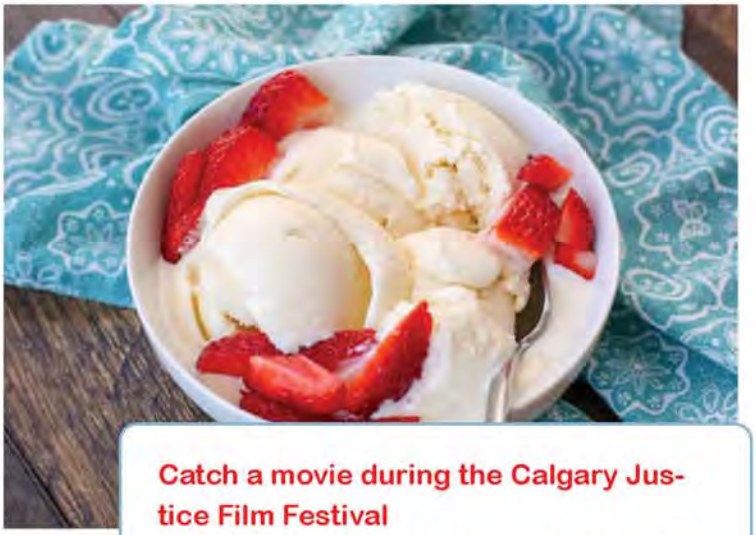
雖然Kensington的 Winebar 已經關門，但別擔心——一個全新的葡萄酒熱門去處已在此落戶。來自Inglewood餐廳 The Eden 的團隊，在原址的地下空間開設了 Tipsie。這裡氛圍十足，提供一系列定期輪換的杯裝葡萄酒，還有諸如 Bourdain Sando和n' duja baked beans等不容錯過的美味佳餚，為我們的夜晚增色不少。

地址：1131 Kensington Rd. N.W.,
403-313-7536

網址：tipsie.ca







Catch a movie during the Calgary Justice Film Festival

卡加利Calgary Justice Film Festival已邁入第21個年頭，該電影節專注於探討正義議題的影片，屆時將提供20多場電影放映供觀眾選擇。所有放映場次均免費對外開放；此外，11月7日當天還將舉辦Peace Market，匯集了各類商家與組織機構。

日期：11.5-7, 2026

地址：The Confluence Historic Site & Parkland, 750 9 Ave. S.W.

網址：justicefilmfestival.ca

LUCKY SUPERMARKET

@SHOPLUCKYSUPERMARKET

WEEKLY SPECIAL
November 06 - 12 , 2026

FOOD SAMPLING 免费试吃

Sat - Sun 12 - 5 pm **3.99** /each



海燕牌魚肉小籠包
OCEAN SWALLOW
FEATHERBACK FISH XIAO LONG BAO
300G

Sat - Sun 12 - 5 pm **5.99** /each



Chao 三合一越南咖啡
CHAO CAFE
VIETNAMESE 3-IN-1 INSTANT COFFEE MIX
24X16G

HOT DEALS 超值优惠

7.88 each — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

紅蔥頭(5LB)[美國產]
Onion Shallot, USA - 5LB

3.88 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

五花腩連骨
Bone-in Pork Belly

6.88 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天 — Sunridge 或 Bunridge Location only

游水鯽魚
Live Tilapia

3.99 each


海鷗牌米粉
Ocean Seagull Bun Kho Tay Do
Vietnamese Rice Vermicelli - 908G

4.99 each — 限購八瓶 Limit of 8

匯豐牌是拉差辣醬
Huy Fong Sriracha
Hot Chili Sauce - 714ML

58¢ /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

椰菜 [亞省產]
Green Cabbage, AB

98¢ /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

豬頸骨
Pork Neck Bones

2.48 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

新鮮特級雞腿連背
Halal Chicken Leg Back Attached

6.99 each — FROZEN

海威牌熟太平洋白蝦
Searay Cooked
Pacific White Shrimp 16/20 – 300G

3.29 /lb — FROZEN

Farm Fed 漸鴨
Farm Fed Young Duck Utility

PRODUCE 生鮮

3/2.00 $0.98 each — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

海鮮菇[中國產]
White Seafood
Mushroom, China - 150G

1.98 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

白菜仔 [BC產]
Baby Bok Choy, BC

1.68 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

茼蒿 [BC產]
Tong Ho Choy (Tan O), BC

1.48 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

含掌瓜 [墨西哥產]
Chayote Squash (Cu Su), Mex

1.98 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

富有柿 [美國產]
Fuyu Persimmons, US

2.98 each — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天


易開椰青 [越南產]
Young Easy Open Coconut, VN

2.28 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

木瓜 [墨西哥產]
Red Mama Chedes Papaya, Mex

2.28 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

羅馬番茄 [亞省產]
Roma Tomatoes, AB

1.98 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

迷你蜜柑 [智利產]
Baby Murcott Mandarins, Chile

MEAT 鮮肉

2.58 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

新鮮特級開邊雞翼
Chicken Split Wings

2.98 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

特級雞腳
Chicken Paw

7.88 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

新鮮牛眼肉扒
Beef Eye of Round

8.88 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

金錢腿
Beef Digital Muscle

1.88 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

豬網油
Pork Ruffle fat

2.88 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

新鮮火雞小腿/翼
Fresh Turkey Drumsticks or Wings

HALAL 清真

4.88 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

新鮮特級牛腱連骨
Halal Bone-in Beef Shank

6.88 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

新鮮後腿肉牛排
Halal Beef Inside Round steak

4.48 /lb — 5 Days Only Nov 06 - 10 只限五天

牛皮
Halal Beef Skin

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am-9pm Daily

Prices Effective:
Friday, November 06 2026

Lotto MAX 649 Available in Store

Follow us on :
Shopluckysupermarket | Lucky Supermarket | Shopluckysupermarket

Lucky 好運

Shop More Save More

Senior Day & Remembrance Day
Wednesday Nov 11, 2026
10% OFF

GROCERY 干货食品

17.99 each 限購八包 Limit of 8
金飯碗高級香米 (6.8KG)
Golden Bowl ST25 Premium Jasmine Rice - 6.8KG

2/2.00
惠豐牌即食碗粉 (牛肉味/雞肉味)
Vifon Beef/Chicken Rice Noodle Bowl - 70G

4.99 each
海燕牌醃芒果
Ocean Swallow Pickled Mango (Xoai Chua Ngot) - 800G

2/2.00
Phu Vinh 竹筍尖
Phu Vinh Large Bamboo Shoot Tips - 200G

2.39 each 限購八罐 Limit of 8
沙哥牌椰漿
Savoy Coconut Cream - 400ML

3/2.79
莎基歌牌飲品 (多款口味)
Sagiko Juice Assorted Flavours - 320ML

2/3.00
Kinh Do 夾心威化條 (多款口味)
Kinh Do Waffles Assorted Flavours - 117.6G

13.99 each
Orion 烏龜脆片 (蔥鎮口味)
Orion Turtle Chips 4 Mix Flavor - 12x50G

3.49 each
六福熟鹹蛋
Six Fortune Cooked Salted Duck Eggs - 378G

2.99 each
李錦記甜豉油
Lee Kum Kee Sweet Soy Sauce - 410ML

3.89 each
福口牌椰子水 (1L)
Foco UHT Roasted/ Original Coconut Water - 1000ML

4.29 each
Hansang
切條韓國年糕 (1KG)
Hansang Rice Cake Stick For Tteokbokki - 1KG

3.49 each
六福龍蝦片
Six Fortune Lobster Chips - 160G

4.99 each
小老闆紫菜卷 (多款選擇)
Tao Kae Noi Big Roll Grilled Seaweed Roll Assorted - 9x2.1G

3.99 each
Mother's Best 金桔醬油鹹料
Mother's Best Toyomansi Marinade - 750ML

2/5.00
嘉慶牌芋頭葉
Fiesta Pinoy Dried Taro Leaves - 100G

2.49 each
Cool Taste 果汁飲品 (多款口味)
Cool Taste Fruit Drink Assorted Flavours - 500ML

1.49 each
Oishi 小食 (指定選擇)
Oishi Selected Flavors 80G - 100G

6.99 each
純食品牌鹹牛肉
Pure Foods Corned Beef Blue - 340G

1.69 each
地滿牌菲律賓意粉醬
Del Monte Filipino-Style Tomato Sauce - 200G

9.99 each
空中霸王全麥餅乾
M.Y.SAN Graham Honey Crackers - 700G

FROZEN 冷冻

3.59 /lb
海燕牌吞拿魚
Ocean Swallow Skipjack Tuna

2/4.00
幸福比內牌黃花魚乾
Lucky Pinoy Dried Croaker Fillet (Alakaak) - 100G

2.99 each
海燕牌沙甸魚
Ocean Swallow Herring Sardine - 500G

1.99 each
幸福比內牌木薯蓉
Lucky Pinoy Grated Cassava - 454G

6.99 each
海燕牌蟹肉鮮春卷
Ocean Swallow Spring Roll W Crab & Shrimp Rice Paper - 500G

1.99 each
幸福比內牌辣椒葉
Lucky Pinoy Pepper Leaves - 227G

4.99 each
好運素扎肉
Lucky Vegan Meat Roll (Cha Lua Chay) - 500G

4.99 each
海燕牌越南鹹煎餅
Ocean Swallow Vietnamese Hollow Donut (Banh Tieu) - 300G

5.49 each
Choripdong 雞錦炸魚丸
Choripdong Pre-fried Fish Ball Assorted - 500G

5.99 each
J-Basket 章魚燒
J-Basket Takoyaki - 540G

5.99 each
AA-1 墨魚仔
AA-1 Baby Octopus - 340G

3.99 each
Barrio Fiesta 原條大乳目魚
Barrio Fiesta Whole Large Milkfish - 400G

8.99 /lb
Marine Lines 黃鰭吞拿魚領
Marine Lines Yellowfin Large Tuna Collar S/O

5.99 /lb
三魚牌原條阿根廷魷魚
3Fish Whole Argentina Squid

BAKERY 烘培食品

4.99 each
樂錦記枸杞桑椹麵包棒
Lejinji Goji Berry & Mulberry Bread Stick - 380G

2.49 each
好運香脆豬仔包 (6個)
Lucky Crusty Buns - 6PCS

3.89 /pack
好運香蕉蛋糕
Lucky Banana Bread

PERSONAL CARE 个人护理

9.99 each
pH Care 娜潔液 (多款選擇)
PH Care Feminine Wash Assorted - 150ML

2/5.00
SKIN1004 面膜 (指定選擇)
SKIN1004 Masks Selected

HOUSEHOLD 家居用品

30% OFF
海燕牌膠筲箕
Ocean Swallow Plastic Plate DTR07 24x2.4CM - 29.5x3.1CM

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary, AB locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save," "was," and "now" comparisons are based on our regular prices. Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 Lucky Supermarket

明威批發市場

現已遷新址

特價期 11月6日至11月12日

誠聘Part-time男雜工 如有意者請親臨面談

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary 電話：403-250-8198

特價貨品售完即止。廣告內價錢如有錯誤。以店內標示為準。

營業時間：每日11:00am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

紅龍香米
Red Dragon Jasmine Rice

$35.50/bag

Nila白蝦 21/25
Nila White Shrimp

$22.99/box

水晶梨
Asian Golden Pears

$1.49/lb

餐館特價批發

金針菇	$22.00 /box
紅蘿蔔	$15.00 /box
大洋蔥	$29.00 /bag
蒜肉 (5LB)	$12.99 /bag
李錦記生抽	$24.00 /ea
匯豐蒜蓉辣椒醬	$23.99 /ea
龍利魚柳	$44.00 /box


$2.29/lb 富有柿 Fuyu Persimmon


$1.79/lb 油菜 Yue Choy


$1.39/lb 安培蘋果 Ambrosia Apples


$1.99/lb 雪裡紅 Sher Li Hon


$1.49/lb 澳洲甜橙 Fresh Oranges


$2.39/ea Savoy 椰奶 Savoy Coconut Cream


$4.49/ea 東明大橋非油炸麵 DMDQ Plain Noodle


$4.79/ea Siti 珠豆/去衣花生 Siti Peanut/Blanched Peanut


$1.49/ea 鷹牌是拉差 (小瓶) Eagle Siracha Hot Sauce


$1.35/ea 金燕米粉 GS Rice Vermicelli


$2.39/lb 三去鯽魚 Frozen Cleaned Tilapia


$3.39/ea 中華情熟蜆肉 Frz Cooked Clam Meat


$4.49/lb 急凍榴槤 Frozen Durian


$3.79/ea 海威切花魷魚 Searay Squid Curved


$7.19/ea 香菊鮮腐皮 Xiangju Fresh Bean Curd Sheet


$1.69/lb 上海白菜 Shanghai Bok Choy


$1.69/lb 豐水梨 Brown Pears


$1.09/lb 紹菜 Short Napa


$1.39/lb 香梨 Fragrant Pears


$0.79/lb 紅蘿蔔 Carrots


$1.89/ea 雞牌去衣綠豆 Cock Brand Peeled Mung Bean


$1.89/ea
$1.69/ea 紅燈小麥澄麵粉 / 生粉 Wheat starch/Corn Starch


$1.89/ea 三象沙河粉 (M Size) Three Elephant Rice Noodle


$1.99/ea 鷹金錢涼粉 Eagle Coin Grass Jelly


$1.19/ea 冰片糖 Brown Sugar


$19.99/box Nila白蝦 41/50 Nila White Shrimp


$1.99/ea ARD急凍椰子水 ARD Frozen Coconut Juice


$11.49/bag 鳳尾蝦 31/40 White Shrimp Tail On


$2.69/ea 椰樹香茅條 CT Frozen Lemongrass Stick


$0.99/lb 台灣椰菜 Taiwan Cabbage

亞伯塔省及西北地區認知障礙症協會｜認知障礙症：認識不同常見類型



不少公眾誤以為認知障礙症等同阿茲海默症，這是普遍的迷思。認知障礙症屬統稱，可比喻為一把大雨傘，涵蓋多種因腦部病變損害認知功能的病症。根據國際資料，全球認知障礙症患者約有 5,000 萬人（2020 年），阿茲海默症只為其中一種。不同類別的認知障礙症，成因、徵狀及發展模式各有分別。

阿茲海默症 這是最常見的類型，約佔認知障礙症個案的 60% 至 70%。早期典型表現是短期記憶衰退，患者會重複查詢相同問題、忘記剛發生的事情；隨病情進展，處理膳食、打理家務等日常能力會逐步受影響。

血管性認知障礙症 屬第二常見類別，約佔 5% 至 10%，多與中風、腦供血不足相關。病情轉變往往較急，思考及判斷能力可於短時間內明顯下降，有時候患者前一刻狀況尚可，隨後突然出現認知混亂。

路易體認知障礙症 約佔 5% 至 10%，主要特徵是容易出現視覺幻覺，同時伴隨柏金遜病相關徵狀，包括肢體震顫、身體僵硬、動作遲緩。幻覺有機會在認知衰退的早期已經出現，是這類病症一個重要提示。

額顳葉認知障礙症 約佔 5% 至 10%，較多於中年發病，主要影響患者的性格、行為及語言能力。家屬常形容患者前後判若兩人，例如一向溫和有禮的人變得衝動，或是健談人士逐漸失去表達意欲。

混合性認知障礙症 患者同時出現兩類或以上腦部病變，最常見是阿茲海默症合併血管性認知障礙症。有資料顯示，超過 50% 的個案可能涉及混合性病理。多重病變疊加之下，認知及生活能力的衰退一般會更明顯。

除此以外，尚有柏金遜病相關認知障礙症、克雅氏病等較罕見類別；當中克雅氏病惡化速度極快，須多加警覺。

認識有關分別，有助家屬及早辨識異樣，安排適切的評估與支援。如有查詢或需要協助，歡迎聯絡本會陳姑娘，電話：1-866-950-5465 內線 117，或電郵至 fchan@alzheimer.ab.ca。

加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700



PUBLIC NOTICE - 通告

慶祝聖誕佳節敬老聯歡會
Christmas Celebration For Seniors



日期時間：二零二六年十二月十三日（星期日）下午六時

舉行地點：亞洲軒酒家 (1623 Centre Street N.W. Calgary)

此活動免費招待六十歲以上耆英，每人一票，先到先得。請於二零二六年十一月廿一日（星期六）上午十一時至下午一時，親臨本會會所登記。

Date & Time : Sunday, December 13, 2026 @ 6 p.m.

Venue : Central Grand Restaurant (1623 Centre Street N.W. Calgary)

This event is free of charge for all seniors aged 60 and up in the community at large. Limited seating, avalibility based on first come first served basis. For further information, please call 403-263-1700.

卡城中華協會 謹啟

二零二六年十一月五日

加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

十一月 / 十二月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) November ~ December 2026

中國書法班
Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor : Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

November 7 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月7日（星期六）上午11時30分至下午1時

December 5 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

12月5日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班
Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor : Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

November 28 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月28日（星期六）上午11時30分至下午1時

12月26日（星期六）**BOXING DAY 假期休息**

December 26 (SAT.) **CLOSED FOR BOXING DAY**

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

喜粵居 China Palace Restaurant 酒家

營業時間 每日早上11時至晚上9:30 逢星期四休息

地址：#21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話：403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

星期一	港式焗豬扒飯
星期二	葡汁雞扒意粉
星期三	粟米斑塊焗飯
星期五	番茄菠蘿豬扒飯
星期六	意式肉丸肉醬意粉
星期日	夏威夷雞扒飯

全新口味 $11.95

午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

生炒糯米飯 豉汁鳳爪
蠔皇鮮竹卷 花生陳醋雞腳
黃金流沙包 豉汁蒸排骨
蟹籽燒賣 炸菜肉碎蒸腸粉
香菠牛肉球 百花釀茄子
XO炒腸粉 雲南肉絲湯米線
家鄉鹹水角 沙爹金錢肚
潮州粉果 咖哩蘿蔔魚蛋
香煎南瓜餅
素食包

$4.75

晚市天天不同特惠

祇限堂食 不設外賣 每檯祇限壹例

星期一	豬膶雲耳蒸走地雞
星期二	上海醬油豬手
星期三	椒鹽黃花魚
星期五	家鄉芋頭蒸排骨
星期六	喜粵小炒王
星期日	椒鹽豬扒

開心震撼價 $9.95

晚市超值特惠套餐

合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 $368

親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 ~~$368~~

現價 $288

超值六人餐

- 京式片皮鴨三食 (全鴨片皮、湯、菠蘿鴨粒炒飯)
- 喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
- 法式芝士焗中蝦
- 沙拉蜜桃京都骨
- 金針雲耳蒸魚塊
- 蒜蓉炒時蔬
- 精美糖水

反應熱烈 再度優惠

原價 ~~$178~~

特惠推廣價 $138

H&W PRODUCE
Spend Less for Fresh

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿$30即可獲1個菠蘿



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五：9am-8pm
周六：9am-7pm 周日：10am-6pm

本周特價 (11月5日 - 11月11日)

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直綫：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直綫：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富

道明財富私人財富管理（TD Wealth Private Wealth Management）是代表由道明銀行或其加拿大有限公司之屬下部門道明財富私人投資咨詢部（TD Waterhouse Private Investment Advice）、道明銀行或其加拿大有限公司（TD Waterhouse Private Investment Counsel Inc.）提供之道明財富私人全權託管投資（TD Waterhouse Private Investment Counsel）、道明銀行提供之道明財富私人銀行以及道明加拿大信託公司（The Canada Trust Company）提供之道明財富私人信託（TD Wealth Private Trust）所提供的產品和服務。• TD Waterhouse Canada Inc.–Member of Canadian Investor Protection Fund • 所有商標均為其擁有者的產權。• 道明（TD）標誌和其他商標是道明銀行的產權。

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878 Email:jamesyee@telus.net

美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



Thalea Florist 花麗雅花店

花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel:403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax:403-262-6522

¤ 結婚花球 ¤ 靈柩花被
¤ 開張花籃 ¤ 長壽花圈
¤ 剪綵花球 ¤ 花牌、花籃
¤ 祭帳、檯圍





VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's, 為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 $11.99	每月供款 $19.99	每月供款 $27.99	每月供款 $31.99
15項暖爐維修檢查和安全審核	30項暖爐維修檢查和安全審核	30項暖爐、冷氣維修檢查和安全審核	週年鍋爐維修檢查和安全審核
每年供應一吋合格暖爐隔塵網4個	每年供應一吋合格暖爐隔塵網4個	每年供應一吋合格暖爐隔塵網4個	免費飲水質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點, 詳情請遊覽網址www.arpis.com

華語服務 **403-723-9777** (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444** (維修部門)

所有計劃還會享受以下額外惠

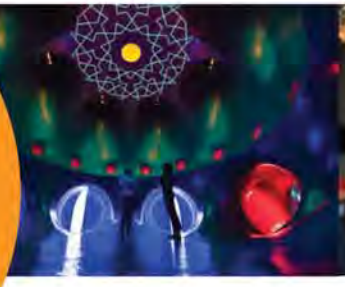
△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

卡城適合秋冬季的室內活動場所 1

奇路迪雲整理翻譯

卡城的冬季漫長又寒冷，有時候夾雜著大雪及黑冰，讓不少人只能宅居在家中無所事事。以下介紹多個適合老少皆宜的室內場所，讓大家即使在惡劣天氣也能和家人朋友一起享受快樂的一天。













下期會繼續為大家介紹更多適合惡劣天氣遊玩的卡城戶內場所，包括只適合大人或閤家歡等的地方。讓你感受到冬季不再漫長及寒冷。

-博物館及室內景點

位於市中心附近的科學館Telus Spark，偌大的場地定期有不同的展覽活動舉行。讓你能在裡面閒逛一天無需擔心戶外的天氣。內裡還有兒童遊樂場，適合各年齡曾的科學體驗，餓了還有一個餐廳休息補充體力。想看科學類影片的朋友也能安坐在裡面的圓頂電影院觀看。樓下的禮品店有各類精品提供，還有搞怪的星空類雪糕可以品嘗。

地址：220 St Georges Dr NE, Calgary AB T2E 5T2

網址：https://www.sparkscience.ca/

門票：成人$33.95, 長者$29.95, 兒童$24.95, 學生$29.95

同樣位於市中心的音樂館Studio Bell，多個樓層提供不同的音樂感受。定期舉辦的小型音樂會更能讓喜歡音樂的享受其中。另外有一個小型錄音室，可以在裡面與朋友高歌一曲。多個視聽裝置及樂器供遊客觀賞及體驗。

地址：850 4 St SE, Calgary AB T2G 1R1

網址：https://www.studiobell.ca/

門票：成人$24.5, 長者每周三免費，三歲以下兒童免費，青少年$16.5, 學生或長者$19.5

不久就到來的Remembrance Day，若你喜歡了解更多這個節日的歷史以及軍事活動，一定要到The Military Museums參觀。裡面有超多有關第一次及第二次世界大戰的介紹，服飾，武器，戰爭用品珍藏。還有各類型戰鬥機，戰艦模型觀賞。戰爭場景的模擬，真實片段的播放以及戰機藏品等。讓你深度感受戰爭的殘酷之餘也驚歎當時將領的智慧及勇氣。

地址：4520 CrowchildTrail SW, Calgary AB T2T 5J4

網址：https://themilitarymuseums.ca/

門票：成人$17, 長者$7, 三歲以下兒童免費， 學生$7

若想進一步了解飛機的話，則可以到The Hangar Flight Museum參觀。這個博物館位於一個鑽孔大廳裡，是二戰期間英聯邦空軍訓練計畫的一部份建造的。超過24個珍藏的戰機可供參觀。還有各種訓練課程及模擬體會等。

地址：4629 McCall Way NE, Calgary AB T2E 8A5

網址：https://thehangarmuseum.ca/

門票：成人$16.19, 長者$11.43, 三歲以下兒童免費，青少年$8.57, 學生$11.43

保護兒童，讓家長知情

擬議的改革將讓家長更多地了解日托機構發生的事故、安全關切和合規問題，並加強政府的監督。

如果獲得通過，第35號法案，即《2026年教育與兒童保育（保障家長參與）法規修正法》，將修訂《幼兒學習與兒童保育法》，使省政府擁有更有力的手段來審查申請運營兒童保育項目的人員的背景，並加強對幼兒教育工作者的監督。

孩子們在日托期間的安全與保障，是艾伯塔省政府的首要任務之一。

第35號法案如果獲得通過，將允許省政府在決定是否簽發或續期兒童保育許可證時，考慮申請人的經驗、財務能力以及其在其他監管機構的合規記錄。這將使省政府在許可證簽發或續期之前，事先掌握更多信息，以便識別潛在風險。這些擬議的改革將加強亞省的兒童保育行業，並讓家庭更加安心。



這些修正案還將改進對幼兒教育工作者資格認證的監督。政府將有權為資格認證增加條款，例如有效期限，並製定續期要求。這將有助於亞省教育與兒童保育部更及時地掌握在職從業人員的情況，並確保資格認證要求能夠長期保持最新。

"家長有權確信自己的孩子安全無虞，並得到良好的照料。這些改革將加強對持牌兒童保育的監督，使政府擁有更好的手段來發現和處理問題，並確保在出現嚴重問題時，家庭能夠獲得清晰、及時的信息。"

德米特里奧斯· 尼古拉迪斯，教育與兒童保育廳長

這些擬議的改革還將強化對持牌兒童保育機構的要求，使其必須讓家長了解嚴重事故、安全關切和合規問題。如果獲得通過，這些改革將：

- 要求持牌的機構式和家庭式兒童保育提供者，向所有家庭通報重大合規問題和執法行動，包括行政處罰，以及對其許可證的變更或附加條件。
- 允許亞省兒童保育許可部門在發生嚴重事件後（包括可能涉及刑事犯罪的虐待或忽視兒童指控），一旦已落實經部門批準的安全計劃，即可指示保育提供者通知所有家庭。
- 要求保育提供者遵守經部門批準的安全計劃，並向家長公開這些計劃，使他們了解為保護兒童所采取的措施。
  - 安全計劃在亞省已經在使用，但擬議的修正案將使遵守這些計劃成為一項法定要求。
- 如果保育提供者無法或不願通知，則允許省政府直接就事故、安全關切或合規問題通知各家庭。
- 在無法立即進行現場檢查的有限情形下，允許進行線上檢查或監督。

當嚴重事件導致需要製定經部門批準的安全計劃時，面向所有家庭的相關信息將張貼在該兒童保育項目的場所內。保育提供者還必須通過電子郵件或手機小程序等方式通知各家庭。如果已知某個孩子受到直接影響，仍將盡快另行通知該孩子的家庭。

"在開普勒學院，我們認為，透明、問責和優質照護，是贏得家庭信任的基礎。我們支持這些改革，認為這是朝著加強監督、提高專業標準和保護兒童邁出的重要一步。這些責任事關重大，必須做好。"

羅伯特· 加雷，開普勒學院院長

"優質的兒童保育，始於優秀的教育工作者。我們歡迎這些加強幼兒教育工作者資格認證監督的改革。我們與亞省政府有著共同的承諾：讓家庭能夠放心，他們的孩子正在獲得安全、優質的照護。我們感謝尼古拉德斯廳長一直以來致力於提升兒童保育的質量與安全。"

洛裏薩· 弗裏恩斯，Alberta Kids & Company副總裁

亞省政府將對每種情況進行評估，以確定是否需要更大範圍的通知，同時保護隱私，並盡量減少對正在進行的調查的影響。並非每一起嚴重事件都會通知所有家庭。省政府將繼續就這些考量事項與法律專家和執法部門合作。

資料提供：Alberta Government

亞洲軒酒家

亞洲軒酒家 CENTRAL GRAND RESTAURANT

1623. Center St. NW.（新亞洲廣場二樓）
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下 3款

01 牛肉芥蘭	10 蝦米粉絲雜菜	19 煎封龍脷魚	28 五花腩片炒高麗菜
02 啫啫雞煲	11 欖菜肉鬆炒豆仔	20 冬菇肉絲扒瓜甫	29 南乳炆豬手
03 班腩豆腐	12 乾煸四季豆	21 涼瓜牛肉	30 腐皮素鵝
04 椒鹽或京都肉排	13 羅漢會上素	22 水煮魚	31 螞蟻上樹
05 菠蘿咕嚕肉	14 豉汁蒸排骨	23 美極肉排	32 金菇扒玉子豆腐
06 梅菜蒸肉餅	15 金沙南瓜條	24 肉片炒椰菜花	33 避風塘茄子
07 水煮牛肉	16 魚香茄子	25 八珍豆腐	34 榨菜炒肉絲
08 麻婆豆腐	17 豉椒牛柏葉	26 梅子蒸排骨	35 金針雲耳蒸雞
09 貴妃走地雞(半隻)	18 蝦米腊腸煮蘿蔔	27 蔥爆牛肉	36 沙爹牛肉粉絲煲

$50特價 是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
（已包括所有外賣盛器環保費）

家常便飯
逢星期三推出
歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情

以上所有特價，限量發售，售完即止。

卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地

第2109期 2026年11月5日至11月11日

查詢及報名：(403) 269-6122　　外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

社區及家居支援服務
照顧者同行網
(zoom網上支援小組)

日期：每月第一個星期四
時間：上午10:30-11:30
對象：照顧者(非同住也可)
語言：粵語
形式：網上zoom會議
ZOOM id: 875-977-9955

- 不需預約
- 歡迎透過zoom網上即場參與

11月5日	長者預早照顧及決策計劃
12月3日	長期照顧與善終服務

查詢：Annie鄭姑娘

書法班

導師：甄國民先生
(粵語授課)
日期：2027年1月2-30日
(逢週六)-5堂
時間：早上9:30至11:00
費用：會員$25 / 非會員$38
地點：耆英會地庫娛樂室

報名及查詢：
(403) 269-6122

「社區透視鏡」(粵語)
週五 上午10:30-11:00

11月6日
亞省及卡城
長者福利大盤點
嘉賓：耆英會外展員 Yvonne Sin

下期預告：
11月13日
立冬養生全攻略

「社區透視鏡」(國語)
週六 上午10:30-11:00

11月7日
安心過冬：
冬季房屋保養指南
嘉賓：卡城耆英會 馮先生

下期預告：
11月14日
市政府福利：
Fair Entry
低收入補助

素描速寫班
粵語授課

在短時間內，用簡單的線條，扼要的表現出物體的形體、姿態或神情等的繪畫方法。

11月28日 - 12月19日
(逢週六) - 4堂
下午12:45 至2:15
地庫娛樂室(鏡房)

導師：
JOSHUA HO
具多年教畫經驗，專業且耐心十足，讓學生輕鬆掌握技巧。課堂互動輕鬆有趣，學生在愉快氛圍中學習並提升繪畫能力。

會員：$24/非會員:$36
自備畫簿及炭筆

歡迎致電查詢及報名

週四防跌肌力班
(粵語授課)

日期：11月19,26日,12月3日及17日
(逢週四)/ 4堂　*12月10日停課*
時間：上午 9:10 – 10:10
名額：20
地點：耆英會禮堂
會員：$20, 非會員：$30

- *鍛鍊平衡肌力，走路更穩健
- *掌握風險預測，預防各種跌倒
- *強化功能肌力，日常更輕鬆
- *破解生活陷阱，居家更安心

專業教練：JEFF CHOI
ISSA 國際運動科學協會認證私人健身教練
持紅十字會急救與 CPR 認證
擁有超過 8 年運動指導經驗

歡迎致電查詢及報名

網上講座 ZOOM ID: 875 977 9955

「奇聞耆事」
週三 下午2:00-3:00

11月11日
公眾假期
暫停一次

下期預告：
11月18日
冬日節慶花藝的美學與提案(粵語)

耆英會假期通告
CCECA HOLIDAY NOTICE

Closed

11月11日 (星期三)
為和平紀念日法定假期
本中心將於此日休息及關閉
敬希垂注

WE'RE HIRING 本會現正招聘以下職位

- HUMAN RESOURCES LEAD
- OPERATIONS COORDINATOR
- 家居清潔員 (臨時兼職)
  HOUSEKEEPER (CASUAL)

(詳情請留意本會網站)

JOB OPPORTUNITY


COWBOYS
CASINO
421 12 Avenue SE, Calgary, T2G 1A5
www.cowboyscasino.ca
We'd like to share that Cowboys Dance Hall, located within Cowboys Casino, has closed.
The Casino remains open and operating as usual, and we're excited to share that the property will be rebranded in the coming months.
We look forward to sharing more details about this exciting next chapter with you as they unfold.
鄭重通告
本賭場內歌舞廳（Cowboys Dance Hall）現已停業，但賭場其他業務如常運作。
本賭場將在短期內以全新形象及市場策略為各界服務，期待與各界分享更多有關本賭場精彩及最新動向，敬請密切留意。

荷蘭防洪系統

芒果布甸整理翻譯



防洪是荷蘭的一個重要議題，因為該國地勢低洼，大約有三份之二的土地容易遭受洪水威脅，同時人口密集。天然沙丘和建造的堤防、壩以及閘門可以防禦來自海洋的風暴潮。河堤則防止萊茵河與默茲河等主要河流的水流淹沒國土，而複雜的排水溝、運河和抽水站系統（歷史上則是風車）則確保低窪地區可供居住和農耕使用。水務局是負責維護這套系統的獨立地方政府機構。在現代，洪水災害結合科技發展，促使興建大量工程來減少海水的影響並防止未來洪災。這些工程在荷蘭歷史上無論在地理還是軍事上都被證明是不可或缺的，並且對許多居住在受影響城市的人們生活有重大影響，通過不斷的基礎設施改善來促進當地經濟。希臘地理學家彼西亞斯在公元前約325年經過







低地國家前往赫利戈蘭時記錄說，「與水的鬥爭中死去的人比與人的鬥爭中死去的人還多」。一世紀的羅馬作家普林尼在他的《博物志》中也寫了類似的內容。荷蘭受洪水威脅的地區本質上是一片沖積平原，由千百年來河流和海水洪水留下的沉積物堆積而成。大約兩千年前，荷蘭的大部份地區都覆蓋著廣泛的泥炭沼澤。沿海地區由一排沿海沙丘和天然堤防組成，這些堤防阻止了沼澤排水，但也防止了海水沖走它們。適合居住的區域主要位於東部和南部的高地，以及沿海和河岸的沙丘與天然堤防上。在好幾個地方，大海衝破了這些天然防線，在北部形成了廣闊的洪泛平原。這個地區的第一批永久居民可能是被海洋沉積的黏土吸引過來的，這種土壤比內陸的泥炭和沙質土肥沃得多。為了防範洪水，他們在人工居住的小丘上建房，這些小丘稱為terpen或wierden（在德國被稱作Warften或Halligen）。大約在西元前500年到西元700年之間，因為海平面周期性地升降，可能經歷了幾個定居與撤離的時期。最早的堤防只是圍繞田地、僅高約一米的低土堤，用來保護農作物免受偶爾洪水的威脅。到九世紀左右，海水再次侵襲，許多terpen必須加高才能保持安全。到這個時候，許多單一的terpen已經連在一起形成村落，這些村落後來又由最早的堤防連接起來。最嚴重的一次洪水發生在1953年1月，被稱作Water-snoodramp，連日的暴雨讓堤壩斷裂，造成2100人死亡。受牽連的國家還包括英國，比利時以及德國。由於影響嚴重，荷蘭政府決定修建更有效的防洪系統，於是便有了今天的Delta Works。該工程歷經數十年建設，美國土木工程師學會（ASCE）將此工程列為現代世界七大工程奇蹟，肯定其「千年一遇」的防洪標準與技術創新。後續更啟發荷蘭「還地於河」（Room for the River）等彈性治水策略，轉向與水共生的空間規劃。

商業分類

廣告熱綫
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款 VISA MasterCard

3個月（13期）	$180+GST/每格
6個月（26期）	$330+GST/每格
1年 （52期）	$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

♪鋼琴 ♪小提琴 ♪聲樂 ♪結他 ♪長笛 ♪樂理

在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績

宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

榮獲2015年「消費者首選」南亞省最佳音樂學校大獎

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理：精改首飾 時尚足金首飾 手錶換電池$5起 鐘錶修理 焊眼鏡

修理部 歡迎來款定做
★現場即時修理，省時
★50多年經驗師傅長駐店內

營業時間：周二至周五 11am-6pm 周六、日、假期 12pm-6pm 周一休息

Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089

高價收金

RAY'S 4 LESS 冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗
專業可靠
專業牌照
客戶至上，以誠爲本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes.
bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：www.simonysart.ca
www.facebook.com/simonysart
電話：403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!*
* 加拿大皇家音乐学院 ARCT 演奏级文凭，注册钢琴教师 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS: 音乐启发班 45 min: $20 per lesson
PRIVATE LESSONS: 个别授课 30 min: $25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com
微信: amylui2397
*授课地点：西北区 Evanston

鋼琴・樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax:403-269-7666 Email:chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴・樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION
OUR MUSIC CANADA STEINWAY
· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在線上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院注冊教師主持
OURMUSIC.CA @OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡城總代理

卡加利太古廣場內
(大統華超市旁)
Pacific Place Mall 921
9999-36th St N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

AUTO SERVICE
亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗
· 公司，自顧，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務
電話：(403)230-3329
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
忻先生 PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com *七天服務，請電話預約*

廣告熱綫
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月（13期） $180+GST/每格
6個月（26期） $330+GST/每格
1年 （52期） $600+GST/每格

JM 毅和裝修公司
Design & Renovations
Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提：403-606-9338
郵箱：jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機
DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租
位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電：403-605-8605
5230 Macleod Trail Calgary



松記烧腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
豬金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手鹵味
4301-17AveS.E. Tel:(403)248-3122

專業建新車房
專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655



XUAN
PHO NOODLE HOUSE
春・越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel:403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



・幫助申請政府補貼
・幫助申請長者補貼
・專業持牌技師服務
・反應迅捷
・價錢公道

暖氣爐 熱水爐 冷氣機 加濕器 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機

BBB ACCREDITED BUSINESS

電：403-921-4186 杜生（粵/國/英語） www.pnbfasterheating.com

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave.,S.E.
Tel:403-237-7818 Fax:403-280-3839



特斯拉（Tesla）在美國德州SpaceX測試中心重新發表新世代Roadster。距離2017年首度展示原型車已接近九年，這款純電跑車不僅換上更銳利的雙座車身，還加入主動吸力系統及SpaceX冷氣體推進器。

儘管部分報導仍以2027年式稱呼新車，特斯拉執行長伊隆．馬斯克（Elon Musk）在發表會上表示，Roadster預計2028年才開始生產。最終售價、電池容量、續航里程、車重及正式交付日期均尚未公布。

Roadster依性能硬體分為三種主要版本，但並非全部都能合法上路。

Performance是一般道路版本，採雙座設定，配備主動空氣力學及多模式車底吸力系統。高功率風扇能將車底空氣抽出，即使車輛靜止也可產生強大下壓力；搭配主動尾翼、線傳轉向及可降低車高的 Track Mode，在高下壓力與低風阻模式之間切換。

限量推出的Thrust版本增加車尾冷氣體推進器，廠方宣稱從靜止起步加速至60英里（約96公里）可在一秒內完成。

最高階Rocket版本則在車身周圍配置多具推進器，可產生向前、向上及旋轉方向的推力。發表會原型車展示了短暫離地及空中旋轉，但此版本僅設一張座椅、採邀請制銷售，而且特斯拉已明確標示不具公共道路合法資格。

Roadster的多模式吸力系統利用電動風扇與車底密封結構抽取氣流，不必等待車速上升便能產生下壓力。廠方甚至宣稱，理論上吸力足以讓車輛在靜止狀態倒掛。

這項設計能改善起步循跡及高速過彎表現，也協助原型車完成特殊坡道演示。不同於傳統尾翼只能依靠流經車身的氣流工作，風扇式系統在低速時同樣能發揮效果。

Rocket版本的冷氣體推進器則使用電動致動器，在極短時間內調整推力，協助車輛離地後控制姿態。不過，這類功能要實際提供給私人車主，仍需面對道路安全、噪音及各地車輛法規等問題。

特斯拉在2017年曾宣布Roadster將具備約1,000公里續航、超過400km/h極速，以及1.9秒完成0至60mph加速。不過，經過大幅度重新設計後，官方尚未確認這些數據是否仍適用於2028年量產版本。

新車目前已重新開放預約。美國市場Performance版本的預約金為50,000美元，限量Thrust版本則需25萬美元；Rocket版本不接受一般消費者直接訂購。上述金額屬於預約款，並不是正式車價。

特斯拉的預約條款也未保證確切交付時間，Roadster自2017年以來更曾多次延後量產。因此，吸力系統與推進器雖然已在原型車上展示，最終能有多少功能進入客戶車輛，仍有待正式量產規格公布。








TESLA
ROADSTER

廣告熱綫
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款 VISA MasterCard

3個月（13期） $180+GST/每格
6個月（26期） $330+GST/每格
1年 （52期） $600+GST/每格

INFINITI PRINTING & COPYING 永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



ROLL UP BANNERS 24hrs Turn Around
FLAGS
DOOR HANGERS
BROCHURES/FLYERS
PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見



玻璃窗戶廣告







LAWNSIGNS



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔
H & J Home service L.T.D
* 全新設備
* 超強吸力
* 質量保證
* 技術一流
* 價格合理



陳生：403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔
KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd
高效力吸塵
✔ 質優保證
✔ 技術超群
✔ 價錢公道
李先生
403-614-2828



順興園藝剪草公司
專業承接：
專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價・保證滿意
聯絡：Tony蕭 手提：(403)560-9136

百福石碑
・最優質的服務
・最多樣的款式
・最新穎的設計
・最合理的價錢
SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



・歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六，日，晚間及公衆假期均可)
我們也可親臨府上講解.
・地址：4119-17St.SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)
・請隨時致電何先生
(廣東話，普通話，英文)
解答任何問題：
403-619-1033



林彬 稅務會計師
專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照
生意計劃書，代客出租房屋
物業管理，登記公司註冊
二十多年經驗，價格優惠
手機：403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團
旗下各店訂座電話一覽

新劍記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

商業分類

廣告熱綫
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款 VISA MasterCard

3個月（13期） $180+GST/每格
6個月（26期） $330+GST/每格
1年 （52期） $600+GST/每格

Starr CGA

Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址：112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間：9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話： 粵語：403-269-7028 國語：403-215-2535 英語：403-215-2536 手機：403-397-1608

免費熱綫：1-866-901-2287（ACTP）免費傳真：1-866-903-2287（ACTP）傳真：403-269-7123 電郵：starr-CGA@accountant.com,starrcga@gmail.com

白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間：逢星期一、三、六（下午七時半至九時半）

招收地址：伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班（八歲以上）、青年班、成人班及老人班，男女學員。另個人特別傳授課程，白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳，虎之猛氣勢逼人，從外表來看出手短，但其形短實長，有力使力，無力借力，在發功上可見其功，更可鍛練身手靈活敏捷，強身健體，是一門好的功夫，更能磨練個人性格，培養堅忍意志，促進心智成長，從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國廣州市

- 大力氣功武技團團長
- 醫學院氣功研究會特定教練
- 中醫學院武術顧問
- 環球武術協會總顧問
- 武術協會委員兼武術裁判
- 白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間：上午九時至下午九時

地址：201, 116-3rd Ave. SE Calgary

(華埠東昇大廈201室)

預約電話：403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷

扭傷、勞傷中氣、陳年舊患

風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service

汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413

326 16 Ave NW. Calgary

實惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 水電維修 木工工程 木地板 實木地板 雲石瓷磚 門窗安裝 圍牆陽台 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保障 WCB:6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板

露台圍欄、內外油漆、更換屋頂

土庫裝修、土庫鋸窗加大

土庫漏水補漏等

忠誠服務 信賴可靠

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生（粵/國語服務）-聘請裝修工人

M&M Auto Glass

Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

★ 更換擋風玻璃
★ 被石塊擊破玻璃修補
★ 代客申請保險
★ 免費接送汽車服務

地址：326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062手機(403)512-8830

偉力裝修 WAYNES RENOVATION

價格實惠 免費估價

圍牆頂換 屋裝抽氣 安租屋新 內外裝修 地板油漆 水電房間 廚房廁所 土庫舊工 翻新服務 忠誠服務

電話：403-305-1149 易偉

讓家屬及時了解情況並參與其中

亞省政府正在推出一系列改革措施，以提高透明度，讓家長就子女的教育情況獲得一致、清晰的信息。

亞省政府正在提出第35號法案，即《2026年教育與兒童保育（保障家長參與）法規修正法》，以加強問責，並提高亞省整個教育系統的透明度。如果獲得通過，對《教育法》的修正將使教育與兒童保育部長能夠製定全省統一的成績單標準，要求提高教師專業發展日的透明度，並建立更加一致的流程，來處理尚未解決的家長關切。

"我們正在把家長放在孩子教育的中心，提供更清晰的信息、更高的透明度，並為家庭保持知情和參與創造更多機會。"

德米特里奧斯·尼古拉迪斯，教育與兒童保育廳長

清晰一致的成績單

擬議的成績單標準將有助於確保亞省各地的家庭都能獲得關於學生進步和成績的清晰、一致的信息，同時允許各學區教育委員會繼續決定成績單的格式和發放方式。

關於教師專業發展日的更高透明度

學區教育當局將被要求公開披露在教師專業發展日及其他非教學運營日所開展活動的相關信息。這將有助於家長更好地了解學校如何利用這些日子來促進學生取得成功。

幫助家長解決尚未解決的關切

該立法還將要求學區教育委員會建立相應流程，以接收和處理在現有學校層面的程序中仍未得到解決的家長關切。家長仍應通過現有的學校和學區教育委員會程序提出關切，而學區教育委員會仍將負責解決個別關切。

亞省政府還計劃開發一個在線工具，幫助家庭處理各類關切，並幫助政府發現全省範圍內出現的新問題。

加強對學校命名的監督

該立法還將修訂《2026年從課堂中剔除政治與意識形態並修訂〈教育法〉的法案》，要求公立學區教育委員會在啟動其所擁有校舍的命名或更名程序之前，必須先獲得省廳批準。一旦獲得批準，各學區教育委員會即可繼續開展與學校命名和更名相關的地方參與及決策工作。

"與家庭建立牢固的關系，對促進學生取得成功起著至關重要的作用。確保家庭了解情況並積極參與，以支持孩子的學習，是我們高度重視的一項責任。在亞省各地提高一致性，可以讓家庭更清楚地了解孩子的進步情況，增加獲得支持的機會，並更便捷地獲取信息和指導。"

桑德拉·帕拉佐，埃德蒙頓天主教學校董事會主席

"這些措施鼓勵繼續在家庭與學校之間建立清晰的溝通和信任。亞省學校委員會協會認為，知情且有見識的家長能夠在各自的學校社區中提供最有力的支持，確保所有學生都能取得成功。"

梅根·帕裏西安，艾伯塔學校委員會協會會長

"第35號法案是確保家長在我們的學校中擁有清晰、一致的發言權的重要一步。這些變化使每個家庭都能了解學生的進步情況和學區教育委員會的工作流程，從而增強信任與協作。"

蒂姆·德裏傑，弗米利恩堡學區教育委員會主席

這些擬議的變革結合起來，將使家庭能夠更清楚地了解子女的教育情況，提高整個教育體系的透明度，並為家庭提供更加一致的渠道，以便提出關切並尋求解決。

資料提供：Alberta Government



TOPMADE
PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠 聘

經驗燒焊技工（須懂英語）
本公司提供
醫療保險津貼 及 免費泊車位
有意請親臨
4027 - 11 Street SE, Calgary
或 電郵履歷至
office@topmade.com







CZ傑諾文化傳媒（Club Zero Entertainment）成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。

CLUB ZERO MEDIA

WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇： 時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至：*clubzeromedia@gmail.com*

好運大酒家
HO WON RESTAURANT

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址： www.howon.ca

營業時間： 午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- 服務艾伯塔省
- 社區資源連接
- 免費網絡研討會
- 二十四小時營業

WeChat

贊助商/合作單位

Calgary

Career School 爱心学校

Chinese Multicultural Herald

Calgary Family Peer Connections

ICAN

Edmonton Quan

維強汽車修理

急聘

經驗汽車維修技工

及

第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142

糖記甜品 SUGAR MARMALADE

WE'RE HIRING! 我們期待你的加入！

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT

吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介:
想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut' ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況:
灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸煙區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括:
- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗:
- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗 。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力:
- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦!

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

週日首映

11月1日 5PM / 10PM

主演：劉德華、歐豪、蔣夢婕

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Oct 29

0:35 娛樂頭條
0:50 香港有線新聞
1:20 你的保安 李寶安
1:55 抱擁朝陽
3:50 反骨仔
5:35 霹靂戰士
7:20 天生不對
9:20 無名之輩
11:25 每當變幻時
13:30 多情種
15:30 抱擁朝陽
17:25 浮華宴
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 你的保安 李寶安
20:35 頭號人物
22:25 冰封俠：時空行者

星期五 FRIDAY Oct 30

0:10 娛樂頭條
0:25 香港有線新聞
0:55 你的保安 李寶安
1:30 三個受傷的警察
3:25 最後通牒
5:20 反骨仔
7:30 浮華宴
9:20 頭號人物
11:10 冰封俠：時空行者
13:05 三個受傷的警察
15:10 最後通牒
17:10 獅子山上
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 你的保安 李寶安
20:35 天若有情
22:25 亂世兒女

星期六 SATURDAY Oct 31

0:20 娛樂頭條
0:35 香港有線新聞
1:05 你的保安 李寶安
1:40 多情種
3:40 真心話
5:45 幻影特攻
7:40 特異功能猩求人
9:35 獅子山上
11:35 天若有情
13:30 亂世兒女
15:25 真心話
17:30 瘦身男女
19:30 香港有線新聞
20:00 殺之戀
21:50 江山美人
23:40 香港有線新聞

星期日 SUNDAY Nov 1

0:10 伴我闖天涯
2:05 得閒飲茶
3:50 多情種
5:45 三個受傷的警察
7:40 瘦身男女
9:25 殺之戀
11:15 江山美人
13:10 伴我闖天涯
15:10 得閒飲茶
17:00 獵金遊戲
19:30 香港有線新聞
20:00 燈火闌珊
22:00 獵金遊戲

星期一 MONDAY Nov 2

0:25 香港有線新聞
1:00 98'古惑仔龍爭虎鬥
3:15 B計劃
5:40 獵金遊戲
8:10 燈火闌珊
10:10 98'古惑仔龍爭虎鬥
12:30 B計劃
14:30 無面俾
16:30 長空之王
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 你的保安 李寶安
20:35 百分百感覺
22:35 麗車之車神傳說

星期二 TUESDAY Nov 3

0:15 娛樂頭條
0:40 香港有線新聞
1:10 你的保安 李寶安
1:40 百分百感覺
3:40 麗車之車神傳說
5:45 長空之王
8:15 獵金遊戲
10:50 百分百感覺
13:00 麗車之車神傳說
14:50 百分百感覺
16:55 搜救
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 你的保安 李寶安
20:35 困獸
22:30 頭文字D

星期三 WEDNESDAY Nov 4

0:35 娛樂頭條
1:00 香港有線新聞
1:30 你的保安 李寶安
2:00 恐怖雞
3:50 白蓮邪神
6:10 搜救
8:15 困獸
10:10 獵金遊戲
12:50 頭文字D
15:05 恐怖雞
17:00 特殊身份
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 你的保安 李寶安
20:35 不義之戰
22:25 千王之王2000



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳?
一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象?
- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里?
天然气设施操作不当:
- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源:
- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 **ATCO.com/CO**，了解如何保护您的家

ATCO



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)
手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

REAL ESTATE PROFESSIONALS INC.
Go With the Pros
202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出[租]



LEASED
經已租出

6,330呎，18呎模[高]，位，冷暖氣系[統]，或寫字樓，運輸[方便]，方尺$12，管理[費]方尺$6.5。

有意請來電查詢

西北 Nolan Hill 獨立屋 出售



SOLD

兩層式，1,833呎，主層客飯廳，時尚廚房備中央島櫃及早餐吧，水晶石廚[櫃]，西煤氣煮食爐，樓上[有]房，主人套房，特大[衣]間，中央冷氣，前進雙車房，近大型商場及即將落成學校。

$699,900

MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary
東北太古廣場（舊大統華超市）內
Tel : 403-272-1055





經驗髮型師
ELISA CHING
程依雯
預約直線 587-719-7878
精通 國/粵/英/西班牙 語
逢星期一、三 休息

精湛技術 · 重塑形象
剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 $30 起 逢星期一、二 電髮特價
男士剪髮 $25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約

LEXUS | ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8

AMVIC Alberta Motor Vehicle Industry Council

Tel : 403.296.9600



準備好
喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!

TD Ready for you

▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學
移民投資顧問

- 各省投資移民
  （最低投資額十萬加元）
- 留學生移民、亞省省提名
- 快速通道移民EE
- 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- 處理各類簽證疑難雜症

電話：**403-889-5575**
電郵：*myvisavisa@gmail.com*
地址：Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約

總顧問簡介：

Melanie Wen，溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問，有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

BELMOR MORTGAGE CORP

手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問



Stella Tsang AMP
曾秀恒
Mortgage Associate



Allstate. 交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車＋房屋保險

- ✔ 良好記錄
- ✔ 新屋
- ✔ 45歲以上
- ✔ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車・房屋・人壽・旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。品牌由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。


每10位長者中，
就有1位遭受虐待
您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。
了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse
Alberta



Jaguar TYPE 01

Jaguar Type 01 不僅是該品牌有史以來科技最先進、動力最強勁的車款，更以令人過目難忘的姿態，宣告品牌邁入嶄新時代。

Type01是Jaguar在全新現代主義創作理念引領下打造的首款量產車款，以低斜車身、修長引擎蓋、流暢俐落的車身輪廓，以及充滿戲劇張力的視覺氣勢，塑造令人過目難忘的獨特風格。Type01將Jaguar經典車款的設計精髓融入未來豪華純電GT，展現品牌傳承與創新之間的完美交會。

Type01的設計特色在於鮮明大膽的車身比例與簡潔純粹的車身曲面。設計團隊從不受既有框架限制的全新設計藍圖出發，並透過風洞測試反覆淬鍊細節，追求極致的設計表現。設計師與工程團隊緊密合作，實現Jaguar有史以來最佳的空氣力學表現，展現設計美學與工程技術之間的高度整合。

為實現Jaguar對現代純電GT的願景，Type01必須同時具備四門車身設定、超過1,000PS的強勁動力，以及Jaguar獨有的駕馭特性。傳統汽車架構無法完整實現Type01充滿張力的車身輪廓與令人熱血沸騰的駕馭表現，因此Jaguar以專屬車身架構為基礎，打造出專屬於品牌的全新作品。Type01的設計、開發與製造皆於英國完成，充分展現品牌深厚的工程實力與英國工藝底蘊。

這套專為純電車款打造的架構，結合創新工程技術與高度整合的開發理念，不僅成就Type01獨特的車身比例，更為其迷人的動態表現奠定基礎。憑藉超過360項專利申請，Type01成為Jaguar迄今技術最先進的車款。Type01透過50：50前後軸配重，帶來更均衡的動態表現，讓車輛在駕駛過程中展現緊密貼合駕駛者意圖的操控感受。搭配四輪轉向系統，後輪可採最多6度的轉向，大幅提升高速穩定性與駕駛信心及低速的靈活性。

Type01採用三馬達電動動力系統，搭配 Intelligent Torque Vectoring 智慧型扭力分配技術，能將動力精準分配至所需車輪，最大輸出可達1,030PS，峰值扭力達1,365Nm，從靜止起步加速至每小時100公里僅需3.2秒。然而，Type01的魅力不僅止於迅猛的直線加速表現，更在於隨時保有充沛動力儲備、從容應對各種駕駛情境的能力，從時速100km/h加速至180km/h僅需4.0秒。曾兩度奪下世界冠軍的 Jaguar TCS Racing Formula E 車隊，其累積的賽事經驗與技術實力，也為Type01獨特駕馭性格的調校提供重要助力。

Type01配備118kWh電池組與850V高壓電氣架構，依據原廠分析，駕駛者可在99.7%的日常行程中無須中途停靠充電。其預估續航里程依據WLTP測試標準則最高可達720公里。透過最高350kW直流快速充電，僅需13分鐘即可增加最高321公里的續航里程。





Jaguar Type 01 從外觀設計所展現的鮮明風格，到座艙內充滿戲劇張力的設計語彙，營造獨特的豪華氛圍。外觀車色透過精心規劃的色彩選擇，進一步突顯Type01純粹俐落的車身曲面。車主可選擇亮面烤漆或緞面質感塗裝，藉由不同表面質感展現車身整體造型的雕塑感與一體成型的視覺效果。車側Fender Ingot 飾件則以精準細膩的工藝呈現Jaguar經典躍豹標誌，彰顯品牌獨特的設計傳承。

座艙設計以貫穿前後的中央脊柱為核心，為每位乘員打造各自獨立的乘坐空間。中央脊柱兩側以黃銅質感元素相互呼應，並透過由前向後延伸的縱向飾件，進一步強化座艙的空間感與設計層次。

駕駛座前方配置24吋OLED螢幕作為互動式駕駛資訊顯示介面，提供清晰細膩的資訊呈現，並整合全新Jaguar資訊娛樂系統，讓駕駛者能直覺掌握各項行車資訊與功能。駕駛與前座乘客之間另設有7吋智慧型手機風格觸控螢幕，將常用的主要控制功能配置於觸手可及的位置，提升操作便利性與直覺性。

在音響體驗方面，Type01搭載Jaguar沉浸式音響系統，結合橫跨整個車室寬度的全頻域聲霸（Panoramic Soundbar），以及Sensory Audio 感官音效的沉浸式體感座椅，透過聲音與感官體驗的整合，為車內乘員營造包覆感十足的沉浸式音場。ClearSight 電子後視鏡整合於擋風玻璃底部、全頻域聲霸的中央位置，取代傳統車內後視鏡，與車側後視鏡相同的視線高度呈現，降低駕駛者切換視線焦距的需求，同時提升前方視野。創新思維，成就直覺而流暢的使用體驗。

Jaguar 總經理 Rawdon Glover 表示：「從充滿戲劇張力的設計，到令人深深著迷的駕馭體驗，Type01將Jaguar的品牌精髓凝鍊於一款專為全新世代打造的車款之中。Jaguar始終是令人心生嚮往、並與當代文化緊密連結的作品，這正是品牌最自然的定位，也是Jaguar正在重新回歸的方向。Type01奠定了品牌未來發展的基礎，展現我們在重新定義21世紀Jaguar的過程中，始終堅持設計與工程技術並重、絕不妥協的品牌理念。」

Type01透過充滿動感的車身姿態，勾勒出流暢且一氣呵成的車身輪廓，車長達5,235mm、車高僅1,403mm。低伏的車身設定營造鮮明的視覺張力，搭配短前懸、修長引擎蓋與延伸式後懸，進一步展現強而有力的車身氣勢。

寬大平整的引擎蓋是Type01一體成形車身設計的重要特色，不僅強化整體造型的雕塑感，更展現精密的工程技術。此引擎蓋以單一沖壓成形的車身鈑件打造，並結合創新副車架結構，在實現大膽設計的同時，兼顧細膩的行路質感與整體設計完整性。





Type01標配23吋輪圈，另提供21吋輪圈選項。大型輪圈的高度超過車身總高度的一半，與大面積玻璃車艙及車身鈑件之間形成鮮明比例。全新Jaguar字體徽飾設置於輪圈中央，搭配仍在專利申請中的輕量化輪圈飾件，透過最佳化設計改善氣流表現。沿著車身下緣延伸的連續式鋁質飾板，則進一步強化Type01穩健沉著的車身姿態，並突顯細膩精準的設計工藝。

前軸中心至前車門之間的距離，在豪華汽車設計中稱為「Luxury Gap」，是Jaguar歷代經典車款的重要設計特徵，在純電車款中更顯獨特。Type01的此一距離達898mm，約占車身總長度的17%，與經典E-type的比例幾乎相同。

車側 Fender Ingot 專屬飾件進一步突顯這項標誌性的車身比例，並強化車輛低伏、穩健的視覺姿態。此飾件也是Type01外觀唯一呈現Jaguar經典躍豹標誌的部位，象徵品牌深厚的歷史傳承與身分識別。在專屬的「Curated by Jaguar」Design Vision 設計版本中，躍豹標誌以雷射雕刻方式呈現於黃銅質感陽極處理飾板之上，展現獨到的細節工藝。

Type01在汽車製造工藝上突破既有技術界限，創新的鋁合金車側鈑件採用複雜的六階段沖壓製程，打造出線條俐落且富有層次的後側車身鈑件，其精準流暢的造型猶如以筆尖一氣呵成地勾勒而成，展現設計美學與製造工藝的高度整合。被命名為「Impossible Panel」的車身鈑件，同時整合了業界首創的無窗框車門設計，使車門關閉時能直接與車身緊密貼合。透過小半徑壓合包邊工法，車窗密封膠條得以隱藏於車身結構之中，無須額外加裝裝飾飾條，即可實現簡潔俐落的視覺效果，將複雜的工程技術化為純粹優雅的設計表現。

Type01外觀色彩精心調製，透過細膩而富有質感的色彩表現，從每一個角度彰顯其獨特車身幾何造型，讓整體設計輪廓展現最令人驚豔的視覺效果。色彩與材質相互交織，營造豐富而細膩的感官體驗。

Type01提供多款車身色彩，讓車主展現獨特個人風格，包括 Visionary Silver、Dramatic White、Iconic Black、Compelling Blue 以及 Refined Grey，全數提供高光澤塗裝選擇。此外，另提供緞面車色，包括 Modernist Blue 與 Mesmerising Copper。緞面塗裝進一步突顯Type01渾然一體、宛如單一雕塑體般的車身質感，同時透過光影變化勾勒車身每一處曲面與細節，讓整體設計更具立體層次。




Support for workers and employers affected by global trade shifts
$68.5M over three years will be invested through the new Canada–Alberta Workforce Tariff Response
Canada